

RDA reloaded

Trends und Tendenzen bei der Neugestaltung des Regelwerks

Vorbemerkungen

- **Basis des Vortrags ist das „Beta Toolkit“ (Stand 03/2019)**
noch nicht der endgültige englische Text (Veröffentlichung geplant für 04/2019)
- **Auch funktional ist das neue Toolkit noch nicht fertig, z.B.**
 - *grafisches Navigationstool für Elemente fehlt derzeit noch*
 - *„Citation numbers“ (Zitiernummern) für Regelwerksstellen fehlen noch*
- **Primäres Ziel des Vortrags**
 - *einen Eindruck von der Anlage und den Prinzipien des neuen Toolkit geben*
 - *erklären, wie man Informationen im neuen Toolkit zu lesen hat*
- **Zu vielen Punkten lässt sich derzeit noch nichts sagen, u.a.**
 - *einige geplante größere Neuerungen (z.B. bei Zusammenstellungen) werden auch im April noch nicht ausgearbeitet sein*
 - *deutsche Übersetzung fehlt noch (hier immer nur Arbeitsübersetzung von mir)*
 - *für die D-A-CH-Umsetzung muss vieles erst geprüft und entschieden werden*

Hauptteil des Regelwerks: Entitäten-Kapitel

The screenshot shows the RDA Toolkit interface. At the top, there is a navigation bar with 'R | D | A TOOLKIT', 'Bookmarks and Notes', 'Documents', 'Views', 'Help', 'English', and 'Submit Feedback'. Below this, the page title is 'Stuttgart Media University (Hochschule der Medien Stuttgart)' and the user is identified as 'Heidrun Wiesenmueller'. The main navigation menu includes 'ENTITIES', 'GUIDANCE', 'POLICIES', and 'RESOURCES'. The 'ENTITIES' menu is open, showing a list of entity types: RDA Entity, Work, Expression, Manifestation, Item, Agent, Person, Collective Agent, Corporate Body, Family, Nomen, Place, and Timespan. The 'Person' option is highlighted with a red box. On the left side of the page, the 'RDA Entity' section is visible, with a sub-section 'Definition and Scope' containing text about the abstract class of key conceptual objects. A search bar and a 'Related Sections (0)' dropdown are also present.

R | D | A TOOLKIT Bookmarks and Notes Documents Views Help English Submit Feedback

Stuttgart Media University (Hochschule der Medien Stuttgart) Heidrun Wiesenmueller

ENTITIES GUIDANCE POLICIES RESOURCES

RDA Entity
Work
Expression
Manifestation
Item
Agent
Person
Collective Agent
Corporate Body
Family
Nomen
Place
Timespan

RDA Entity

Definition and Scope

An abstract class of key conceptual objects... a focus of interest to users of RDA metadata. An RDA entity includes an agent, collective agent, corporate body, family, item, manifestation, nomen, person, place, timespan, or work.

Prerecording

Describe an entity by recording a metadata statement using one or more elements assigned to the entity.

Related Sections (0)
Show None

Für jede der jetzt 13 Entitäten (inkl. neuer Entitäten wie „Nomen“ und „Zeitspanne“ aus dem LRM) gibt es einen eigenen Bereich im neuen Toolkit

Struktur einer Entitäten-Seite: Beispiel Person (1)

Person

Definition and Scope

An individual human being who lives or is assumed to have lived.

Prerecording

Describe an entity by recording a *metadata description set* that consists of one or more *metadata statements* using one or more elements assigned to the entity.

An element may be used more than once.

Record any elements that are deemed useful for identification and access.

Record any elements that are specified by an *application profile*.

For general guidance, see [Application profiles](#) .

Use one or more of the recording methods to identify or label a person.

Select one recording method to identify or label a related person.

Aufbau nach festem Schema:


- **Definition**
und Anwendungsbereich
- **Prerecording**
d.h. was man sich vor dem Erfassen überlegen soll
 - *ganz allgemeine Hinweise (z.B. Elemente können bei Beschreibung mehrfach verwendet werden)*
 - *Verweis auf etwaige Vorgaben des zu verwendenden „Application profile“ (s. später)*

Struktur einer Entitäten-Seite: Beispiel Person (2)

Recording


Recording an unstructured description

Record an unstructured description as Person: **name of person** .

For general guidance, see Recording methods: [Recording an unstructured description](#) .


Recording a structured description

Record a structured description as Person: **access point for person** .

For general guidance, see Recording methods: [Recording a structured description](#) .

Recording an identifier

Record an identifier as Person: **identifier for person** .

For general guidance, see Recording methods: [Recording an identifier](#) .

Recording an IRI

Record an IRI for the entity as a real-world object.

For general guidance, see Recording methods: **Recording an IRI** .

- **Recording**
vier Methoden, um eine Person zu identifizieren bzw. zu benennen

➔ *z.B. wenn man eine Beziehung zu einer Person erfassen will*

- *Name der Person*
- *Sucheinstieg*
- *Identifier*
- *IRI (d.h. URI mit erweitertem Zeichensatz, global gültiger Identifier in der Semantic-Web-Welt)*

Struktur einer Entitäten-Seite: Beispiel Person (3)

Elements

abridger person of →

academic supervisor of →

access point for person →

actor person of →

address of person →

addressee person of →

aggregator person of →

alternate identity of person →

animator person of →

annotator of →

Ganz unten:

- **Liste der Elemente**
die für die jeweilige Entität definiert sind
- **Derzeit nur alphabetisch**
inkl. Suchfunktion (Achtung, hinterlegt ist keine Stichwort-, sondern eine Phrasensuche)

➔ z.B. Eingabe „birth“
ergibt null Treffer
(und leider nicht „date
of birth“ und „place of
birth“)

Struktur einer Element-Seite: Beispiel Adresse (1)

address of person

Definition and Scope

An address of a person.

Includes an email or other online address.

 Element Reference

Prerecording

OPTION

Record this information as part of the value of a Person: **biographical**

information 

Aufbau nach festem Schema:

- **Definition**
und Anwendungsbereich
- **Element Reference**
Schnellübersicht wichtiger Infos (dazu gleich mehr)
- **Prerecording**
d.h. was man sich vor dem Erfassen überlegen soll
– *hier Hinweis, dass man eine Adresse auch als Teil des Freitextelements „Biografische Information“ erfassen könnte*

Struktur einer Element-Seite: Beispiel Adresse (2)

Recording

Recording an unstructured description

OPTION

Apply the general guidelines on recording address information at Agent: [Link](#).

For general guidance, see Recording methods: [Recording an unstructured description](#)



Recording a structured description

This recording method is not applicable to this element.

Recording an identifier

This recording method is not applicable to this element.

Recording an IRI

This recording method is not applicable to this element.

Related Elements

For broader elements, see Agent: [address of agent](#)

- **Recording**
bis zu vier Methoden, um das jeweilige Element zu erfassen
➔ *hier ist nur Erfassung als Freitext erlaubt („unstructured description“)*
- **Related Elements**
in Beziehung stehende Elemente
 - „broader“ (Oberbegriff)
 - „narrower“ (Unterbegriff)
 - „inverse“ (s. später)

Erfassungsmethoden: z.B. Sprache der Expression

Recording an unstructured description

OPTION

Record an uncontrolled term or a term transcribed from a source of information.

👁 Example

Chinese

*einfacher
Freitext*

Recording a structured description

OPTION

Record a term from a suitable vocabulary encoding scheme.

👁 Example

Chinese (language)

VES source: Getty AAT

*Begriff aus dem
Getty Art & Archi-
tecture Thesaurus*

Recording an identifier

OPTION

Record an identifier or notation for a term from a suitable vocabulary encoding scheme.

👁 Example

300388113

VES source: Getty AAT

*dessen
ID-Nummer*

Recording an IRI

OPTION

Record an IRI for a term from a suitable vocabulary encoding scheme.

👁 Example

<http://vocab.getty.edu/aat/300388113>

*Angabe
als IRI*

Element Reference: Beispiel Adresse

The screenshot shows a user interface for an 'Element Reference'. At the top, there is a tab labeled 'Element Reference' with an eye icon. Below the tab, there are four red-bordered boxes containing the following information:

- IRI**: <http://rdaregistry.info/Elements/a/P50114>
- Domain**: Person →
- Alternate labels**: has address of person
- + MARC 21 Bibliographic**

Schnellübersicht wichtiger Informationen:

- **IRI**
des jeweiligen Elements in der RDA Registry (alles, was in RDA definiert ist, hat einen IRI)
- **Domain und ggf. Range**
dazu gleich mehr
- **Alternate labels**
weitere, alternative Benennungen des Elements
- **Mappings und Angabe von Vokabularien**
hier Angabe der zugehörigen MARC 21-Felder, manchmal wird auch auf Dublin-Core-Vokabular verwiesen

Domain und Range (aus der Element Reference)

- **Domain (Definitionsbereich)**

für jedes Element ist definiert, auf welche Entität es angewendet wird

gender

Domain
Person →

Definition and Scope
A gender with which a person identifies.

Die Domain von „Geschlecht“ ist „Person“, d.h. das Element gehört zur Entität „Person“

Die Domain von „Inhaltstyp“ ist „Expression“, d.h. das Element gehört zur Entität „Expression“

content type

Definition and Scope

A categorization reflecting the fundamental form of communication in which the content is expressed and the human sense through which it is intended to be perceived.

Domain

Expression →

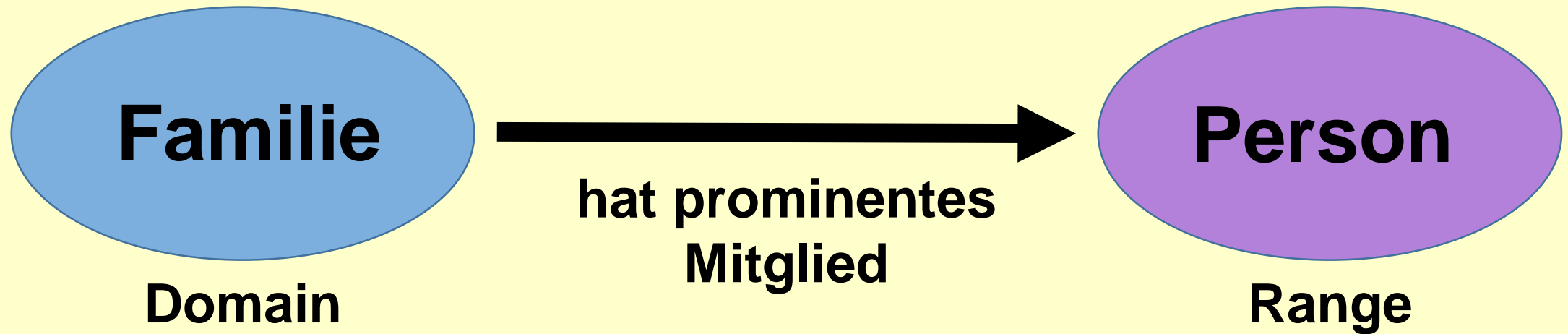
- **Range (Wertebereich)**

manche Elemente haben nicht nur eine Domain, sondern auch eine Range

➔ *dann handelt es sich nicht um Merkmale, sondern um Beziehungen*

<p>prominent member of family</p> <p>Definition and Scope</p> <p>A well-known individual who is a member of a family.</p>	Domain
	Family ➔
	Range
	Person ➔

Die Range gibt sozusagen das Ziel der Beziehung an



- **Beziehungen gibt es immer in beide Richtungen**
d.h. zu jeder Beziehung gibt es ein „inverses Element“, das bei den „Related elements“ angegeben ist:

For the inverse of this element, see Person: prominent member of family of 

prominent member of family of


Definition and Scope

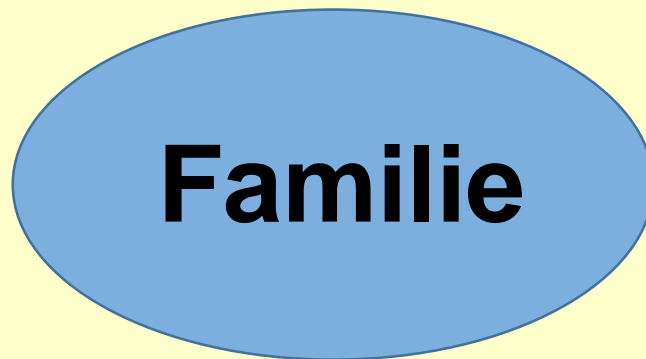
A family who has a well-known individual as a member.

Domain

Person 

Range

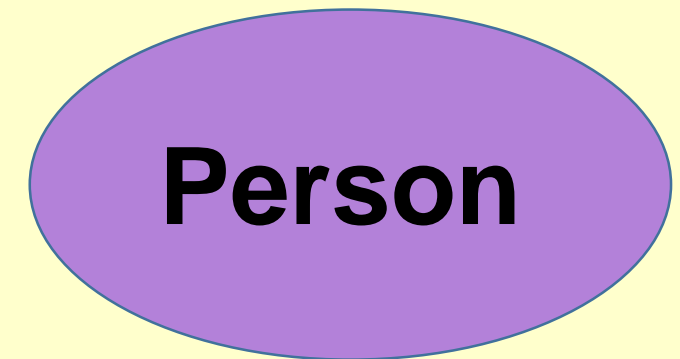
Family 



Range



**ist prominentes
Mitglied von**



Domain

- **Aus Merkmalen werden Beziehungen**
aufgrund der neuen Entitäten wie „Zeitspanne“ und „Nomen“ werden ehemalige Merkmale zu Beziehungen, z.B. Geburtsdatum:

date of birth	Domain
Definition and Scope	Person →
A timespan during which a person was born.	Range
	Timespan →

Geburtsdatum (d.h. Person – hat Geburtsdatum – Zeitspanne)
 → *wird benötigt bei der Beschreibung von Personen*

- *Entsprechend gibt es auch hier ein inverses Element:*

date of birth of	Domain
Definition and Scope	Timespan →
A person who was born during a timespan.	Range
	Person →

Geburtsdatum von (d.h. Zeitspanne – ist Geburtsdatum von – Person)
 → *wäre zu verwenden, wenn wir Normdatensätze für Zeitspannen anlegen würden*

- **Konsequenz für das praktische Katalogisieren**
die meisten Elemente, die zur Entität „Zeitspanne“ gehören (wie „date of birth of“), sind für die derzeitige Praxis irrelevant, da wir beim Katalogisieren immer nur die „umgekehrten“ Elemente (wie „date of birth“) verwenden

Timespan

Definition and Scope

A temporal extent having a beginning, an end and a duration.

- **Bedeutung für andere Bereiche**
in anderen Kontexten können Elemente wie „date of birth of“ aber durchaus vorkommen (z.B. bei einem Gedenktage-Kalender, der zu jedem Tag angibt, welche Personen an diesem Tag geboren sind)

Elements

Find Element

copyright date of 

date of birth of 

date of capture of 

date of capture of representative expression of 

date of conference of 

date of death of 

date of distribution of 

date of establishment of 

*Elemente mit Domain
„Zeitspanne“ (Auswahl)*

Beziehungskennzeichnungen werden Elemente

- **Beispiel Akteure in Beziehung zu einer Expression**
bisher ein Element „Mitwirkender“ mit verschiedenen BZKs, u.a. „Übersetzer“

20.2 Mitwirkender LC-PCC PS NLA PS MLA D-A-CH SKL LAC/BAC-BAnQ KBSP

20.2.1 Grundregeln zum Erfassen eines Mitwirkenden

20.2.1.1 Geltungsbereich 2014/04

Mitwirkender ▼: Ein Akteur, der an einer Expression mitwirkt.

Zu den Mitwirkenden gehören Herausgeber, Übersetzer, Arrangeure, Ausführende usw.

1.3 Beziehungskennzeichnungen für Akteure, die mit einer Expression in Verbindung stehen

1.3.1 **Beziehungskennzeichnungen für Mitwirkende** LC-PCC PS 2014/04 D-A-CH

Erfassen Sie einen geeigneten Terminus aus der folgenden Liste, zusammen mit dem normierten Sucheinstieg oder dem Identifikator für einen Mitwirkenden an einer Expression (siehe **20.2 RDA**). Wenden Sie die allgemeinen Richtlinien zur Verwendung von Beziehungskennzeichnungen unter **1.1 RDA** an.

Arrangeur: Ein Akteur, der an einer Expression eines Musikwerks mitwirkt, indem er eine Komposition für eine bestimmte Besetzung umschreibt, die sich von der Originalbesetzung, für die ein Werk konzipiert ist, unterscheidet.

Die Beziehungskennzeichnung beinhaltet die Modifikation des Werks für die gleiche Besetzung usw., solange die musikalische Substanz der Originalkomposition im Wesentlichen unverändert bleibt, formale Änderungen, die zur Schaffung eines neuen Musikwerks führen, sind ausgeschlossen.

Reziproke Beziehung: Arrangeur von.

Übersetzer: Ein Akteur, der an einer Expression eines Werks mitwirkt, indem er den sprachlichen Inhalt des Werks in einer Sprache ausdrückt, die sich von früheren Expressionen des Werks unterscheidet.
Übersetzungen sprachlichen Inhalts aus Formen derselben Sprache aus verschiedenen Zeitperioden sind eingeschlossen.
Reziproke Beziehung: Übersetzer von.

- **Neu:**

Element „creator agent of expression“ hat verschiedene hierarchisch untergeordnete Elemente, darunter „translator agent“

creator agent of expression

Definition and Scope

An agent who is responsible for a realization of a work.

A creator of expression includes a translator, arranger of music

Related Elements

For broader elements, see Expression: [related agent of expression](#)

For narrower elements, see

Expression: [DJ agent](#)

Expression: [abridger agent](#)

Expression: [animator agent](#)

Expression: [arranger agent of music](#)

Expression: [art director agent](#)

Expression: [audio engineer agent](#)

Expression: [stage director agent](#)

Expression: [transcriber agent](#)

Expression: [translator agent](#)

Expression: [translator collective agent](#)

Expression: [translator person](#)

Expression: [visual effects provider agent](#)

*„Akteur als geistiger Schöpfer einer Expression“
(Arbeitsübersetzung HW)*

*„Akteur als Übersetzer“
(Arbeitsübersetzung HW)*

translator agent

Definition and Scope

An agent who contributes to an expression by expressing the linguistic content of the work in a language different from that of previous expressions of the original work.

Domain

Expression →

Range

Agent →

- **Beachte: Es gibt nicht nur ein Übersetzer-Element, sondern fünf eins für jede Art von Akteur, d.h. jeweils mit anderem Range**

translator agent →

translator collective agent →

translator corporate body →

translator family →

translator person →

translator person

Definition and Scope

A person who contributes to an expression by expressing the linguistic content of the work in a language different from that of previous expressions of the original work.

Domain

Expression →

Range

Person →

„Person als Übersetzer“, „Körperschaft als Übersetzer etc. (Arbeitsübersetzung HW)

Übersicht über alle Beziehungselemente

The screenshot shows the R | D | A TOOLKIT interface. The top navigation bar includes 'Bookmarks and Notes', 'Documents', 'Views', 'Help', 'English', and 'Submit Feedback'. The user is logged in as 'Heidrun Wiesenmueller'. The main navigation menu has 'ENTITIES', 'GUIDANCE', 'POLICIES', and 'RESOURCES' (highlighted with a red box). A dropdown menu for 'RESOURCES' is open, listing various options: 'Glossary', 'Vocabulary Encoding Schemes', 'Relationship Matrix' (highlighted with a red box and a mouse cursor), 'Abbreviations and symbols', 'Additional instructions on names of persons', 'Capitalization', 'Initial articles', 'Terms of rank', 'Books of the Bible', and 'Terms for medium of performance'. Below the navigation, a 'Recently Viewed' section lists several elements with their timestamps. A 'News' section is visible at the bottom.

Die „Relationship Matrix“ (unter „Resources“) bietet eine strukturierte Darstellung aller Beziehungselemente

Person

Entities related to a person



To record an association between this entity and a related entity, use a relationship element that is sufficiently specific to meet the needs of the agent who creates the metadata.



Select an appropriate relationship element from the list for the related entity:



- Person to Agent
- Person to Collective Agent
- Person to Corporate Body
- Person to Expression
- Person to Family
- Person to Item
- Person to Manifestation
- Person to Nomen
- Person to Person
- Person to Place
- Person to RDA Entity
- **Person to Timespan**
- Person to Work



Ausschnitt aus der Übersichtsebene der Matrix (links) und Beispiel für konkrete Liste

Person to Timespan

date of birth : A timespan during which a person was born. *Inverse:* **date of birth of** .

date of death : A timespan during which a person died. *Inverse:* **date of death of** .

period of activity of person : A timespan during which a person is active in their primary field of endeavour. *Inverse:* **period of activity of person of** .

related timespan of person : A timespan that is associated with a person. *Inverse:* **related person of timespan** .

Und was ist mit den **eigentlichen Regeln** passiert?

- **Finden sich jetzt primär auf den Seiten der Elemente**
in einigen Fällen auch auf Seiten der Entitäten
➔ *dort je nach Inhalt in den Abschnitten „Prerecording“ und „Recording“*
- **Teilweise auch in den allgemeinen „Guidance“-Kapiteln**
Beispiel: die allgemeinen Regeln zur Wahl von Informationsquellen (bisher Kap. 2.2) finden sich jetzt im Kapitel „Data provenance“
- **Neu: jede Regel ist als „Option“ gekennzeichnet**
auch dann, wenn nur eine einzige Möglichkeit angegeben wird, etwas zu tun (Antwort G. Dunsire auf Nachfrage: „There’s always the option of not doing it.“)
➔ *es wird noch zu diskutieren sein, ob im D-A-CH-Raum in bestimmten Fällen über die im Toolkit vorhandenen „Options“ hinaus eigene Regeln definiert werden sollen*


Diachronic works

OPTION

Record a statement of responsibility identifying an editor of a diachronic work only if the name of the editor is considered an important means of identifying the work.

Clarification of role

OPTION

Add a word or short phrase if necessary to clarify the role of an agent named in a *statement of responsibility*. Indicate that the information was taken from a source outside the manifestation itself (see [Data provenance: Recording a source of metadata](#) ).

*Beispiele aus dem Bereich
„Statement of responsibility“*

- **Fortlaufende Ressourcen**
normalerweise Weglassen der Angabe von Personen als Herausgebern, war bisher eine Ausnahme zur Grundregel
- **Ergänzung einer Rollen-angabe in VA**
war bisher eine Regel (sofern als notwendig eingeschätzt)

 *im neuen Toolkit kein Unterschied mehr, beides sind Optionen*

More than one statement of responsibility

CONDITION

There is more than one statement of responsibility.

OPTION

Record the statements in the order indicated by the sequence, layout, or typography of the source of information from which the corresponding title, edition, or series information is taken.

CONDITION

The sequence, layout, and typography are ambiguous or insufficient to determine the order.

OPTION

Record the statements in the order that makes the most sense.

- **Häufig gibt es Bedingungen** *unter einer „Condition“ können mehrere oder auch nur (wie hier) eine „Option“ stehen*
- **Bei nur einer „Option“** *es liegt nahe, dies als Regel zu betrachten*

➔ *aber: es sind trotzdem nur „Options“, d.h. theoretisch kann man auch etwas anderes festlegen (z.B. im Zweifelsfall alphabetische Ordnung der VAs)*


Application Profiles (Anwendungsprofil)

- **Neues Toolkit hat weniger feste Regeln als bisher, z.B.:**
 - *keine Kennzeichnung von Kernelementen*
 - *keine Detailregeln zu Informationsquellen bei den einzelnen Elementen*

➔ *solche und andere Dinge sollen in sogenannten „Application Profiles“ geregelt werden; diese könnten auch als „Front-end“ zum Toolkit dienen*
- **Typische Elemente von RDA Application Profiles u.a.**
 - *welche Elemente müssen, können oder dürfen nicht angewendet werden*
 - *welche der jeweils vorgesehenen Erfassungsmethoden werden angewendet*
 - *welche der vorhandenen „Options“ werden angewendet*
 - *Verwendung bestimmter vorgeschriebener Vokabularien (z.B. die GND als Vokabular für Berufsangaben)*

➔ *Standardelemente-Set Ausgangspunkt für unser Application Profile*

Fazit

- **Das „neue Toolkit“ ist an vielen Stellen ganz anders**
 - *neue Form der Darstellung: kein linear zu lesendes Regelwerk mehr, sondern ein „Data dictionary“ mit Informationen über die Entitäten und ihre Elemente*
 - *neue „Philosophie“ hinter RDA: größere Verantwortung für die Communities, die sich die benötigten Elemente und Optionen heraussuchen sollen*
 - *neue Werkzeuge, insbesondere Application Profiles*
-  *bei der Beschäftigung damit stehen wir im D-A-CH-Raum noch ganz am Anfang; wir müssen Erfahrungen sammeln und entscheiden, wie wir die neue Situation für unsere Zwecke und Bedürfnisse optimal umsetzen*

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!

Screenshots aus dem RDA Toolkit (www.rdatoolkit.org) und der Beta-Version verwendet mit Genehmigung der RDA-Verleger (American Library Association, Canadian Library Association und CILIP).

Davon abgesehen ist das Werk lizenziert unter einer [Creative Commons Namensnennung 4.0 International Lizenz](http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>).

